

# Zeit für *Veränderung*



Hereinspaziert: Im ehemaligen Kiosk verwirklichten sich die Betreiber vor anderthalb Jahren den Traum von einer barrierearmen Wohnung.

*Viele Jahre lang war der „Tante-Emma-Laden“ im Bielefelder Westen für die Menschen eine feste Institution. Auch deshalb entschlossen sich die ehemaligen Betreiber dazu, in diesen vier Wänden ihren Altersruhesitz einzurichten. Entstanden ist eine moderne, helle Zwei-Zimmerwohnung mit sehr vielen kreativen Bauideen.*

**TEXT:** Nicky Oliver Giebenhain

**FOTOS:** Brigitta Hüttemann, Carsten Gehring, Tim Gysae

**W**er diese Zwei-Zimmerwohnung betritt, erfährt auf eindrucksvolle Weise, welche Chancen sich durch Veränderungen ergeben können. Denn die Besitzer haben bei der Sanierung keinen Stein auf dem anderen gelassen, um aus ihrem ehemaligen Kiosk ein wohnliches Zuhause werden zu lassen. Direkt gegenüber der *Schüco*-Arena gelegen – der sportlichen Heimat des Fußball-Zweitligisten *Arminia Bielefeld* – war ihr „Tante-Emma-Laden“ über Jahre hinweg ein beliebter Treffpunkt in der ostwestfälischen Stadt.

Für das Planungsteam, Innenarchitektin Brigitta Hüttemann und Architekt Tim Gysae, die das Umbauvorhaben gemeinsam verantworteten, stellte dies natürlich eine besonders reizvolle Aufgabe dar: „Die Vorgabe der Bauherren war es, aus den gewerblich genutzten Räumen eine funktionale, großzügige und helle Wohneinheit zu schaffen“, erinnert sie sich im Gespräch mit BAUIDEE. „Gleichzeitig sollten die rund 78 m<sup>2</sup> Wohnfläche im Hinblick aufs Alter möglichst barrierefrei sein.“ Letzteres wurde zum Beispiel im

Badezimmer durch einen unterfahrbaren Waschtisch und eine durch eine Tür begehbbare Badewanne erreicht.

Praktisch sind auch die vielen vom Schreiner auf Maß gefertigten Einbaumöbel. Sie helfen dabei, den begrenzten Raum bestmöglich zu nutzen. So findet sich zum Beispiel im Schlafzimmer ein im Schrank integrierter Fernseh- und Medienbereich. Hier gibt es neben dem Doppelbett, das sich bei Bedarf in zwei separate Schlafeinheiten trennen lässt, auch einen kleinen Konsolentisch. Er dient heute als Schminktischchen, lässt sich aber auch leicht an einen anderen Platz verschieben und anderweitig nutzen.

Bei der Sanierung mussten die vorhandenen Tragstrukturen, wie zum Beispiel eine zentrale Säule mit darüber liegendem Stahlträger erhalten bleiben. Hüttemann: „Ursprünglich mochte die Bauherrin diese Säule nicht. Heute ist sie froh, dass sie nicht entfernt werden konnte – denn die Säule ist ein echter Hingucker geworden.“ Daran haben auch spezielle Kassetten in der Deckenkonstruktion ihren Anteil, durch die der Stahlträger verschwand. ➤

Das Ehepaar sitzt heute beim morgendlichen Kaffee gerne am Küchenfenster. Dort haben sie einen tollen Blick auf das bewegte Treiben auf der Straße. Und manchmal winken die Passanten sogar zum Fenster herein.



Die Säule ist nicht nur tragendes Element, sondern heute zum stilprägenden Detail im Flur geworden. Sie musste erhalten bleiben und wurde gekonnt ins Gesamtkonzept integriert. Spezielle Kassetten in der Decke sorgen für indirekten LED-Lichteintrag und verleihen dem Wohnraum mehr Höhe.



Foto: Carsten Gehring

## Vorher



Foto: Tim Gysae

Seit vielen Jahren schon ist das Ehepaar Eigentümer der Immobilie, in der sich auch ihr Kiosk befand. Er war bei den Menschen sehr beliebt. Dabei profitierten die Betreiber auch von der tollen Lage gegenüber der *Schüco-Arena* und einer nahegelegenen Schule.



Foto: Tim Gysae

Im Inneren pulsierte stets das Leben, war der Laden doch Treffpunkt für Groß und Klein. Diese Aufnahme verdeutlicht, vor welcher Herausforderung die Innenarchitektin und der Architekt standen, als es darum ging, hieraus eine Zwei-Zimmerwohnung zu machen.



## Der neue Kurze für besonders schmale Fenster



Becker-Antriebe kann jetzt mit einem neuen, besonders schmalen Rollladenantrieb punkten. Die Highlight auf einen Blick:

- Für besonders schmale Fensterfluchten in modernen Gebäuden oder Altbauten – dank einer Gesamtlänge von nur 385 mm
- Schutz durch automatische Hinderniserkennung in AB-Richtung
- Blockierererkennung in Auf- und Ab-Richtung (Festfrierschutz)

Finden Sie Ihren Fachhändler in Ihrer Nähe unter [www.becker-antriebe.de](http://www.becker-antriebe.de)



**BECKER**  
Gemeinsam einfacher.

## SANIERUNG



Fotos: Carsten Gehring, Brigitta Hüttemann

Sie sind mit innenliegenden LED-Elementen versehen, was für eine tolle Lichtstimmung sorgt und damit zum wohnlichen Raumgefühl beiträgt. „Durch den Einsatz flexibler LED-Stripes mit einer tageslichtnahen Lichtfarbe wirken diese Felder wie ‚große Fenster zum Himmel‘“, erklärt die Expertin. Zusätzlich wurden im über 7 m langen Flur Unterputz-Aluminium-Profile montiert, in denen zwei weitere, dimmbare LED-Streifen für eine akzentuierte Beleuchtung eines raumhohen Spiegels sorgen. ➤

### Vorher



Foto: Tim Gysae

Noch vor nicht allzu langer Zeit hätte wohl niemand daran gedacht, dass hier einmal eine moderne Wohnung entstehen kann.

### Bauphase



Foto: Brigitta Hüttemann

Der Umbau der Gewerbeimmobilie zum Wohnraum war sehr aufwendig. Unter anderem musste ein neuer Bodenaufbau integriert und die alten Fenster ausgetauscht werden.

### Nachher



Foto: Carsten Gehring

Hell und großzügig präsentiert sich das Objekt heute. Daran hat auch das ausgefeilte Lichtkonzept entscheidenden Anteil.

Bis zu  
**40 %\*\***  
sparen



Haustür  
ohne Seitenteil  
ab **1798 €\***



Automatik-  
Garagentor  
ab **998 €\***



Der auf Maß gefertigte Waschtisch besteht aus Coram. Ein großer Spiegel lässt den Raum noch weitläufiger wirken.



Die Wohnung sollte barrierearm sein, damit das Paar hier möglichst lange selbstbestimmt leben kann.

## Modernisieren Sie mit Europas Nr. 1

- Haustür RenoDoor Plus 2016
- Automatik-Garagentor RenoMatic 2016
- weitere Infos unter:  
[www.hoermann.de/aktion2016](http://www.hoermann.de/aktion2016)



\* Unverbindliche Preisempfehlung ohne Aufmaß und Montage für die Aktionsgrößen inkl. 19 % MwSt. Gültig bis zum 31.12.2016 bei allen teilnehmenden Händlern in Deutschland.  
\*\* Beim Automatik-Garagentor RenoMatic 2016 im Vergleich zum Hörmann Sectionaltor LPU mit gleicher Oberfläche und Größe

**HÖRMANN**  
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Um den vorhandenen Raum bestmöglich nutzen zu können, setzte man an vielen Stellen Einbaumöbel ein. Hier im Schlafzimmer verschwindet der Fernseher so ganz einfach im Schrank.



*Mit der Wohnung haben sich die Bauherren ihren Traum erfüllt.*

Die farbenfrohen Wände wurden mit einem speziellen *Creativ-Floc-System* gestaltet. Dadurch ergibt sich eine sehr pflegeleichte Oberfläche.



Auch im Wohnraum findet sich ein solches „Himmelsfenster“, das in Kombination mit hochwertigen LED-Einbaustrahlern ein effizientes und brillantes Licht erzeugt. Durch einen hochwertigen Kristallglasaufsatz wird eine Deckenaufhellung erreicht, die die Räume zusätzlich höher und größer aussehen lässt.

Neben dem ausgefeilten Lichtkonzept musste ein neuer, etwas höherer Bodenaufbau geschaffen werden, um einen durchgängig ebenen Untergrund herzustellen. Diese Veränderungen bedingten den Austausch der alten Fenster gegen neue Formate. Dadurch hat sich das Erscheinungsbild auch in der Außenansicht so stark verändert, dass die Wohnung heute nicht mehr an eine ehemalige Gewerbeimmobilie erinnert. Außerdem sind die erheblich höheren Dämmeigenschaften dem Wohlfühlambiente sehr zuträglich.

Im Zuge der Bodensanierung wurde in allen Räumen eine Fußbodenheizung integriert und durchgängig ein sehr pflegeleichter Vinylboden verlegt. Für die farbig akzentuierte Wandgestaltung setzte man auf ein sogenanntes *Creativ-Floc-System*. Dabei handelt es sich um farbige Dekochips, die mit einer strapazierfähigen, farblosen Beschichtung auf den Wänden aufgebracht werden. In Bad, Küche und Gäste-WC verzichtete man deshalb vollständig auf Fliesen – hier sind die Flächen in den Spritzwasserbereichen vom Tischler fugenlos mit Corian verkleidet worden. Aus demselben Material sind auch die auf Maß gefertigten Waschtische.

„Alles hat sich bewährt und ist nicht nur optisch gelungen, sondern auch in der Praxis jeden Tag ein Grund zum ‚Sich-Wohlfühlen‘“, resümieren die Hausherren gut anderthalb Jahre nach dem Umbau. Zudem konnten sie ein Stück Vergangenheit bewahren, das nicht nur ihnen ans Herz gewachsen ist. Auch ehemalige Kunden winken beim Vorbeigehen manchmal noch zum Küchenfenster herein, wenn das Ehepaar dort sitzt und Kaffee trinkt – so viel hat sich im Bielefelder Westen also doch nicht verändert. ■

Tel. 08 00/450 0 450



# IHRE WELT IST BUNT

Denn bei Ihrem individuellen UNILUX Holz-Alu-Fenster haben Sie rund 2 Millionen Kombinationsmöglichkeiten: Finden Sie heraus, welches Holz mit welcher Farbe am besten harmoniert und welches Dekor zur Aluminiumschale passt.

**UNILUX Holz-Alu-Fenster –  
Gestaltungsfreiheit in Material und Farbe.**



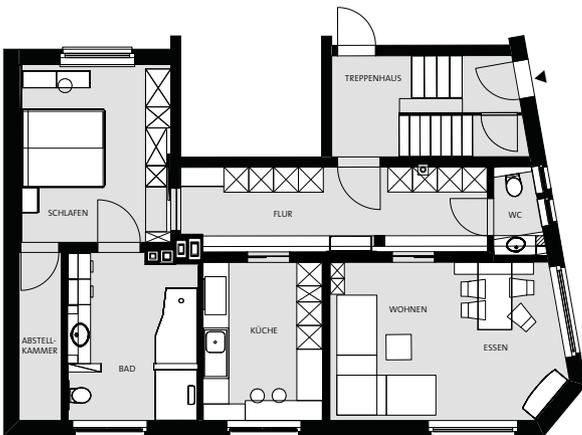
UNILUX GmbH  
54528 Salmtal  
Tel.: +49 65 78 189-0  
E-Mail: [info@unilux.de](mailto:info@unilux.de)

[www.unilux.de](http://www.unilux.de)

WO QUALITÄT ZU HAUSE IST.

Foto: Carsten Gehring

## Daten & Fakten



Erdgeschoss

**Aufgabe:** Umbau eines Ladengeschäfts zu einer Zwei-Zimmerwohnung mit 78 m<sup>2</sup> Wohnfläche

**Innenarchitektin:** Dipl. Ing. Brigitta Hüttemann, AKNW/BDIA  
Schülerstraße 16, 32139 Spenge  
Tel. 05225/ 871614  
[www.planungsbüro-hüttemann.de](http://www.planungsbüro-hüttemann.de)

**Architekt:** Dipl. Ing. Tim Gysae, BdB  
Teutoburger Straße 37, 33604 Bielefeld  
Tel. 0521/ 3294765  
[www.gysae-architekt.de](http://www.gysae-architekt.de)